Dott.ssa Katiuscia Darici ***Curriculum vitae et studiorum***

Ricercatrice a Tempo Determinato-B (RTD-B)

Settore concorsuale: 10/I1 - Lingue, letterature e culture spagnola e ispanoamericane
Settore disciplinare: L-LIN/05 - Letteratura spagnola
Orcid: https://orcid.org/0000-0001-8005-4006
ASN – Abilitazione Scientifica Nazionale: Abilitata per il ruolo di professore di II fascia per il settore concorsuale 10/I1 (Bando ASN 2018, DD N. 2175/2018). Validità Abilitazione: dal 08/06/2021 al 08/06/2030.

POSIZIONI ACCADEMICHE

Dal 01/03/2022: Ricercatrice a Tempo Determinato-B (RTD-B) in Letteratura Spagnola L-LIN/05 e Lingua e Letteratura Catalana, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne, Università di Torino.

a.a. 2020-2021
• **Docente a contratto** di Letteratura catalana 2, Corso di Laurea Triennale in Lingue, civiltà e scienze del linguaggio, **30 ore**, **6 cfu**, titolo del corso: *Identità e nuovo millennio*, Università Ca' Foscari di Venezia.

a.a. 2019-2020
• **Docente a contratto** di Literatura española 3, Corso di Laurea Triennale in Lingue e letterature straniere, **40 ore, 6 cfu**, titolo del corso: *La letteratura spagnola nel Medioevo: storia letteraria e storia culturale*, Università degli Studi di Verona.
• **Docente a contratto** di Literatura y cultura española 2, in lingua spagnola, Corso di Laurea triennale in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, **54 ore, 9 cfu**, titolo del corso: *Identidad(es) y lugares: l'individuo e il suo legame con i luoghi* (contenuti del corso: *Siglo de Oro* e Letteratura contemporanea 1986-2019), Università di Verona.

a.a. 2018-2019
• **Docente a contratto** di Cultura e letteratura spagnola, Laurea Triennale in Scienze della mediazione linguistica, **36 ore, 6 cfu** (contenuti del corso: panorama della letteratura spagnola dalle origini ai nostri giorni, con un approfondimento su Najat El Hachmi), Fondazione UniverMantova.

FORMAZIONE

04/12/2017: Dottorato di ricerca in Letterature straniere e scienze della letteratura, XXVIII ciclo, curriculum letterario, Università di Verona, in co-tutela con l'UPF – Università Pompeu Fabra (Barcellona). Tutore: A. Zinato, Co-tutore: A. Monegal, UPF. Giudizio: **Excel·lent**.

20/02/2012: Laurea Magistrale in Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali, indirizzo Iberistica, Università "Ca' Foscari" di Venezia, Votazione **110 e lode/110**.

18/03/2009: Laurea Triennale in Lingue e letterature moderne e contemporanee occidentali, Università "Ca' Foscari" di Venezia, Votazione **109/110**.

ALTRE ATTIVITÀ DI FORMAZIONE / SPECIALIZZAZIONE

- Aprile-luglio 2022, Percorso IRIDI START per neoassunti UNITO – edizione 5, online, **21 ore.**

Contenuti del corso: Insegnare in Università per la qualità dell'apprendimento; La costruzione della scheda di insegnamento: dal processo al contenuto; Come si struttura una lezione online: materiali, modelli e strumenti; L'utilizzo delle tecnologie per l'apprendimento; Pianificare la valutazione: momenti e strumenti; Attenzione alle specificità e inclusione di studentesse e studenti; Approccio di sistema alla qualità della didattica universitaria

- 17-24/11/2021, 01/12/2021, 12-19/01/2022: Perfezionamento, Traduzione dallo spagnolo, online, **10 ore.**

Docenti: S. Sichel, E. Tramontin, G. Maneri, I. Carmignani
Organizzazione: Scuola Belleville, Milano

- 24/11/2021, Institució Alfons el Magnànim – Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, online

Congresso "El record de les Germanies", **10 ore**.
Docenti: J. Iborra, P. Pérez Garcia, V. J. Escartí, J. M. Conca Alonso, E. Miralles, R. Roca Ricart, A. Furió (Universitat de València), V. Baydal Sala, C. Palomo Reina (Universitat Jaume I de Castelló), A. Zalbidea Berenguer (Universitat d'Alacant), G. Ensenyat (Universitat de les Illes Balears), M. J. Francés (IES Pou Clar d'Ontinyent).

- 18/11/2021, online

Seminario *La escritura del cuerpo*, **2 ore**.
Docente: Marta Sanz (scrittrice e docente)
Organizzazione: Crisi. Espai de pensament crític

- 18/11/2021, Università di Verona, online

Seminario *La génesis y la estructura del Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, **2 ore**.
Docente: J. R. Muñoz Sánchez (Università di Jaén)
Organizzazione: A. Bognolo (Università di Verona)

- 5-12-19-26/07/2021, online

Seminario *Familia y escrituras autobiográficas. Curso online con Laura Freixas*, **8 ore**.
Docente: L. Freixas (scrittrice)

Organizzazione: Cursiva. Penguin Random House Grupo Editorial

- 13-20/05/2021, Università di Verona

Perfezionamento *La Filologia Digitale: principi di critica testuale nel secolo XXI*, online, **12 ore**.
Docente: J.M. Lucía Megías (UCM – Universidad Complutense de Madrid).
Contenuti: Filologia digitale: principi di critica testuale nel XXI secolo; Testo digitale: la nuova testualità per un nuovo millennio; Biblioteche digitali: verso le piattaforme della conoscenza; L'edizione critica digitale: la grande sfida del XXI secolo; La critica genetica: l'autore nell'universo digitale; Dalle concordanze ai big data: nuovi strumenti digitali per lo studio dei testi.

- 23-24/03/2021, Università per Stranieri di Siena

Perfezionamento *Cultura catalana: Spazio europeo*, online, **11 ore.**
Docenti: A.M. Villalonga, N. Cadenes, S. Bennasar, P. Vidal, I. Arretxe (Institut Ramon Llull); S. Cavarero, S. Ciminelli, A. Sbardella (traduttori); G. Ferraiuolo (Univ. "Federico II" di Napoli), P. Rigobon (Univ. "Ca' Foscari" di Venezia).

- 16 e 23/02 - 02 e 09/03/2021, Universitat d'Alacant (UA)

Perfezionamento *Perspectives crítiques per a l'estudi de la literatura i la cultura contemporània*, **25 ore**.
Docenti: M.À. Francés, A. Maestre, D. Escandell, H. Càmara, E. Baile, A. Esteve, I. Mira-Navarro (UA); M. Pons (UIB).

- 23/11/2020, Seminario di perfezionamento *Edizioni digitali e manoscritti teatrali: il caso del teatro classico spagnolo*, **4 ore**.

Docenti: M. Presotto e S. Boadas (Univ. di Bologna).

- 30-31/08/2019

Perfezionamento *Traduttori in movimento, VII edizione del seminario di traduzione catalano > italiano*, diretto da I. Carmignani, **11 ore**.
Docenti: A. Sbardella e F. Ferrucci (traduttori).
Organizzazione: "Todo Modo", Firenze.

- a.a. 2018-2019, UOC – Universitat Oberta de Catalunya

Corso semestrale Lingüística catalana, **192 ore**, e conseguimento del Certificato ufficiale di lingua catalana di Livello **C1**.

- 29-30/11 - 6-7/12/2017, Università di Verona

Perfezionamento *Digital Humanities. Edición digital y análisis cuantitativo de textos poéticos del Siglo de Oro*, **16 ore**.
Docente: A. Rojas (Cologne Centre for eHumanities)

- 17/03/2014, Università "Ca' Foscari" di Venezia

Seminario *L'analisi del fumetto: approcci teorici e interpretazioni*, **8 ore.**
Docenti: R. Gubern (Real Academia de Bellas Artes de San Fernando), D. Barbieri (Univ. di Urbino), A. Martín (UCM), V. Orazi (Univ. di Torino), M. Barrero e M.Á. Pérez-Gómez (Univ. de Sevilla), R. Rodríguez Ferrándiz (UA), Patrizio Rigobon (Univ. "Ca' Foscari" di Venezia).

- 22-25/05/2013, Villa Vigoni, Centro Italo-tedesco per l'eccellenza europea (Como)

Perfezionamento *La poesia e i nuovi media*, **32 ore.**
Docenti: P. Cataldi (Univ. per Stranieri di Siena), C. Lüderssen (Universität Heidelberg-Frankfurt a.M.), C. Ott (Universität Frankfurt a.M.), A. Scarsella (Univ. "Ca' Foscari" di Venezia).

- 18-20/10/2012, IULM Milano

Perfezionamento *Towards a Global Literature*, **18 ore.**
Docenti: S. Bassnett e Maureen Freely (Warwick University); F. Orsini (SOAS, University of London); D. Damrosch (Harvard University); Rey Chow (Duke University, USA); B. Ghosh (University of California Santa Barbara); T. D'Haen (University of Leuven); E. Zuccato, P. Giovannetti e T. Parks (IULM); Peter Stamm e Jorge Volpi (Scrittori); F. Rocco (Critica letteraria per The Economist, organizzatrice del Booker International Prize).

- 10-14/09/2012, Università "Ca' Foscari" di Venezia

Perfezionamento *Traduzione. Orientamenti propedeutici. Storia, teorie, modelli*, **25 ore**.
Docenti: V. de Scarpis, R. Cortiana, M. Fazzini, A. Cinquegrani, R. Lenarduzzi e A. Scarsella (Univ. "Ca' Foscari" di Venezia); M. Ozbot (Univ. di Lubiana); D. Gachet (Univ. de Bordeaux); T. Migliore (IUAV, Venezia); S. Trovato (Biblioteca Nazionale Marciana).

- 05-07/07/2012, UCLM Universidad de Castilla-La Mancha

Perfezionamento delle *XXXV Jornadas de Teatro Clásico de Almagro: Judaísmo y criptojudaísmo en la comedia española*, **30 ore**.
Docenti: H. den Boer (Univ. de Basilea), Mª R. Álvarez-Sellers (Univ. de Valencia), A. García-Reidy (UAB), J. Vélez (UCM), J. Matas Caballero (Univ. de León), P. Bolaños (Univ. de Sevilla), G. Vega (Univ. de Valladolid); I. Arellano e C. Mata (Univ. de Navarra).

- 06-08/07/2010 UCLM Universidad de Castilla-La Mancha

Perfezionamento delle *XXXIII Jornadas de Teatro Clásico de Almagro: Europa (Historia y mito) en la comedia española*, **30 ore**.
Docenti: G. Vega García-Luengos (Univ. de Valladolid); A. Cassol e M.R. Scaramuzza (Univ. di Milano); A. Sánchez Jiménez (Universiteit van Amsterdam); A. Serrano (Jornadas teatro español del Siglo de Oro de Almería); B. Oteiza (Univ. de Navarra); S. Fernández Mosquera (Univ. de Santiago); F. De Armas (Chicago University); P. Civil (Univ. Paris III).

- 03-21/07/2006, Università "Ca' Foscari" di Venezia

Perfezionamento *ITALS Scuola di Formazione dei Docenti di Italiano a Stranieri*, **90 ore**.

Materie di studio: Glottodidattica, Didattica dell'italiano per stranieri, Analisi e redazione di unità didattiche, Tecniche per il rafforzamento della riflessione sulla lingua, Pianificazione di un percorso didattico, Insegnamento della cultura nella classe di italiano, L'insegnamento della fonetica nella classe di italiano, Stili, intelligenze e ambiente di apprendimento, Didattica per progetti e applicazioni pratiche.

PRINCIPALI LINEE DI RICERCA

- Letteratura spagnola e catalana contemporanea (secoli XX e XXI);
- intersezioni tra letterature e culture della Penisola Iberica nella prospettiva degli "Studi Iberici" (Estudios Ibéricos);
- identità ibride e scritture migranti nella Penisola Iberica;
- femminismo e "literatura escrita por mujeres";
- spazio urbano e letteratura contemporanea;
- nuovi media digitali e letteratura;
- *graphic novel*.

SOGGIORNI DI RICERCA ALL'ESTERO

- 03/07-06/08/2016: **1 mese**, UPF, Barcellona, Dept. d'Humanitats.
- 29/09/2014-06/08/2015: **10 mesi**, UPF, Barcellona, Dept. d'Humanitats.

PARTECIPAZIONE A PROGETTI/GRUPPI DI RICERCA

2020- , Università di Torino
Glocal Perspectives in Iberian Studies, dir. Veronica Orazi, progetto di ricerca internazionale, nato nel 2015 su iniziativa di V. Orazi presso l'Università di Torino, finalizzato al consolidamento della prospettiva degli Iberian Studies attraverso collaborazioni internazionali, <https://www.lingue.unito.it/do/progetti.pl/Show?_id=8m8s>.

2020, Università degli Studi di Torino
COVID19 – LiTraPan. Literary Training via ICT for Higher Education Improvement, Behavioural Coaching and Discomfort Management during the Coronavirus Pandemic, progetto di ricerca internazionale, dir. V. Orazi (Università di Torino), V. Martines (Universidad de Alicante), A. Cortijo Ocaña (University of California Santa Barbara), <https://www.lingue.unito.it/do/progetti.pl/Show?_id=8e1w>.

2019-, Università di Verona

Progetto Mambrino, dir. A. Bognolo e S. Neri, progetto nato nel 2003 su iniziativa di A. Bognolo presso l'Università di Verona; studio del corpus di romanzi cavallereschi italiani, traduzione e imitazione dei *Libros de cavallerías*, prodotti a Venezia a metà del Cinquecento (1546-1568), <http://www.mambrino.it>.

2018-, Università di Verona
Le **Digital Humanities** applicate alle lingue e letterature straniere. Progetto di eccellenza dedicato alla conservazione e alla diffusione del patrimonio culturale nella sua dimensione storico-libraria nelle varie manifestazioni linguistiche, potenziamento innovativo delle metodologie digitali e loro applicazione agli ambiti di ricerca filologico-letteraria e linguistica, <https://dh.dlls.univr.it/>.

Gennaio-Maggio 2018 **(5 mesi)**, Università di Verona,
Progetto "Esther" – Enquiry on Sephardic Theatrical Representation, coord. P. Bellomi, incentrato sullo studio del teatro sefardita in Italia, dalle sue origini all'attualità; creazione di un corpus di teatro sefardita, <https://www.dlls.univr.it/?ent=progetto&id=4520>.

2011-2016 **(6 anni)**, Università "Ca' Foscari" di Venezia, IUAV
LISaV – Laboratorio Internazionale di Semiotica, dedicato alla ricerca su sistemi e processi di significazione nel campo delle arti, delle culture e della comunicazione. Sviluppo della ricerca intensiva negli ambiti della teoria semiotica generale e della semiotica della cultura. Confronto estensivo con altre discipline e pratiche dell'arte, dell'architettura, dei linguaggi e della comunicazione. Responsabile scientifico nel periodo 2011-2016: P. Fabbri <https://www.paolofabbri.it/convegni-e-seminari/progetto_lisav/>.

2012-2017 **(6 anni)**, Università "Ca' Foscari" di Venezia.
Laboratorio per lo Studio Letterario del fumetto, dir. A. Scarsella, promozione dello studio del fumetto considerato come prodotto editoriale sovranazionale e presente nel mercato mondiale della lettura e del consumo culturale attraverso le prassi della traduzione e della trasposizione; avvio di progetti di ricerca su struttura e linguaggio del fumetto, con particolare attenzione all'interazione tra semiotiche verbali e non verbali, testo e immagine, tradizione e digitalizzazione; collaborazione con analoghe strutture di ricerca di università straniere per lo studio della trasposizione di testi letterari nel fumetto, trasferimenti di narrazioni, icone e personaggi del fumetto in opere letterarie, sceneggiature cinematografiche, film e altri media, <https://www.unive.it/pag/16982/>.

BORSE DI RICERCA E COLLABORAZIONI POST-DOTTORALI

Gennaio-Maggio 2018 **(5 mesi)**, Università di Verona
Borsa di ricerca post-dottorale nell'ambito del Progetto "Esther" (Enquiry on Sephardic Theatrical Representation), coord. P. Bellomi, <https://www.dlls.univr.it/?ent=progetto&id=4520>.

Febbraio-Luglio 2019 **(6 mesi)**, Università di Verona

Borsa di ricerca post-dottorale nell'ambito del Progetto di eccellenza Le Digital Humanities applicate alle lingue e letterature straniere, <http://www.dlls.univr.it/?ent=progetto&id=5327>.

Maggio-Novembre 2020 **(6 mesi)**, Università di Verona
Borsa di ricerca post-dottorale nell'ambito del Progetto di eccellenza Le Digital Humanities applicate alle lingue e letterature straniere, <http://www.dlls.univr.it/?ent=progetto&id=5327>.

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

Monografia o trattato scientifico

1. *Traslaciones. Identidades híbridas en las literaturas ibéricas*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021.
2. *La piel fría* de Albert Sánchez Piñol: una novela *in limine*, Verona, QuiEdit, 2020.

Traduzione di libro

1. Nora Albert, *Fragili naufragi*, traduzione italiana con testo originale catalano a fronte, Roma, Ensemble, 2020.
   Recensito da P. Rigobon in *Rivista Italiana di Studi Catalani* (**fascia A**), 11 (2021).

Articoli su rivista e capitoli di libro

1. (in corso di stampa) "«Encerrada en la cocina, en casa, en la familia, en la religión o en la tribu»: la limitación de la libertad de la mujer en la obra de Najat El Hachmi", in P. Mascarell e V. Zaragoza (a cura di), *Encerradas*. València: Tirant Lo Blanch, 2022.
2. "Pensare gli Studi Iberici in Italia", in *Iberismo. Dialoghi dall'Italia*, a cura di C. Nadal e D. Corsi, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2021, pp. 85-105.
3. "Set dies sense sortir de casa: el matrimoni com a destí i reclusió a *La filla estrangera* de Najat El Hachmi", *Revista valenciana de filologia*, 5, novembre 2021, https://revistavalencianadefilologia.net/index.php/rvf/article/view/165
4. "El cos com a espai territorialitzat a *La filla estrangera*, de Najat El Hachmi", *Rivista Italiana di Studi Catalani* (**fascia A**), 9, 2019, pp. 195-205.
5. "Poesia e nuovi media. Il caso della Realtà Aumentata", in *Poesia e nuovi media*, a cura di F. Giusti, D. Frasca e C. Ott, Firenze, Franco Cesati, 2018, pp. 151-162.
6. "Literatura transnacional en Cataluña: *La filla estrangera* de Najat El Hachmi", *Diablotexto Digital* (Universidad de Valencia), 2, 2017, pp. 106-134.
7. "Formentera entre paréntesis: *La hora violeta* de Montserrat Roig", in *Formentera. Ritratto di un'isola*, a cura di K. Darici, Verona, QuiEdit, 2016, pp. 103-127.
8. "Yo soy el monstruo. *La piel fría* de Albert Sánchez Piñol y la imagen reflejada / I am the monster. *La piel fría* by Albert Sánchez Piñol and the reflected image", *Inclusiones* (Chile), 2, 4, 2015, pp. 98-106.

9. “Modi del fantastico tra etnografia e tecnoscienza. Il Congo di Crichton e Sánchez Piñol”, in M. Vanon Alliata e G. Rimondi, *Dal gotico al fantastico. Tradizioni, riscritture e parodie*, Venezia, Libreria Editrice Cafoscarina, 2015, pp. 205-214.
10. “Lo sguardo sul paesaggio. Una lettura di *Nenhum olhar* di José Luís Peixoto”, *Altre modernità* (**fascia A**), numero speciale Gennaio 2015, pp. 405-414, <http://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/article/view/4657>.
11. “Andrés Neuman y la traducción como vehículo de pensamiento”, *Mise en abyme,* (**fascia A**), 1, 2, 2014, pp. 60-69, <https://journalabyme.wordpress.com/previous-issues/>.
12. “Elementos oníricos y estrategias metanarrativas en *La piel fría* de Albert Sánchez Piñol”, in *Variaciones de lo metarreal en la España de los siglos XX y XXI*, a cura di B. Greco e L. Pache Carballo, Madrid, Biblioteca Nueva, 2014, pp. 209-219.
13. “El cuerpo y la isla. Metáforas de la corporeidad y el espacio en *La piel fría* de Albert Sánchez Piñol”, *Orillas* (**fascia A**), 3, 2014, pp. 1-16, <http://orillas.cab.unipd.it/orillas/index.php/it/?option=com_content&view=article&id=37&Itemid=170&lang=it>.
14. “El cómic y la transmedialidad. El caso de *La Doce* de François Schuiten en Realidad Aumentada”, *CIC. Cuadernos de Investigación en Comunicación* (Universidad Complutense de Madrid), 19, 2014, pp. 303-313, <http://revistas.ucm.es/index.php/CIYC/article/view/43917>.
15. “Como si fuera una novela. El África de Albert Sánchez Piñol entre metaliteratura e hibridación genérica”, *Divergencias* (Arizona), 12, 2, 2014, pp. 3-12.
16. “Frontiere del romanzo in Catalogna: Albert Sánchez Piñol nel contesto letterario globale”, *Sul Romanzo*, 1, 2014, pp. 44-49, <https://issuu.com/sulromanzo/docs/sul_romanzo_anno_4_n_1_apr_2014/45>.
17. “*Nessuna notizia di Gurb* di Eduardo Mendoza. Due extraterrestri per le strade di Barcellona”, *Fuera del mundo*, a cura di A. Favaro, monografico della rivista *IF Insolito e Fantastico*, 5, 14, 2013, pp. 43-48.
18. “Esperienze del libro d’artista in Alina Kalczyńska”, in *Scritture per immagini*, a cura di P. Fabbri, T. Migliore e A. Perri, monografico della rivista *Il Verri* (**fascia A**), 53, 2013, pp. 155-163.
19. “Riflessioni sulla lettura: la strategia della *Storia dell’assedio di Lisbona* di José Saramago”, in *Il lettore in gioco. Finestre sul mondo della lettura*, a cura di M. Bortignon, K. Darici e S. Imperiale, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2013, pp. 116-122.
20. “Due romanzi d’assedio. Proposta per un confronto tra Ismail Kadare e José Saramago”, in *La scrittura obliqua di Kadare*, a cura di A. Scarsella e G. Turano, Venezia, Granviale Editore, 2012, pp. 143-163.
21. “Le gerarchie aggrovigliate di José Saramago e M.C. Escher”, in *Dal realismo magico al fumetto. Laboratorio per lo studio letterario del fumetto*, a cura di A. Scarsella, Venezia, Granviale Editore, 2012, pp. 47-76.

Curatele

1. *Historieta o Cómic. Biografía de la narración gráfica en España*, a cura di A. Scarsella, K. Darici e A. Favaro, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2017.
2. *Formentera. Ritratto di un'isola*, Verona, QuiEdit, 2016.
   Recensito da A. Scarsella, in *Rivista Italiana di Studi Catalani* (**fascia A**), 9 (2019).
3. *Forma. Revista d'estudis comparatius. Art, literatura, pensament*, 11, Primavera, Universitat Pompeu Fabra, numero monografico a cura di K. Darici e D. Civilotti García, 2015, <https://www.raco.cat/index.php/Forma/issue/view/22455>.
4. *Il lettore in gioco. Finestre sul mondo della lettura*, a cura di M. Bortignon, K. Darici e S. Imperiale, Edizioni Ca' Foscari, 2013, <http://edizionicf.unive.it/index.php/Inn/article/view/346/250>.

Traduzioni in rivista

1. N. Albert, *Fragili naufragi*, trad. cat > ita di 4 poesie, *Superna*, 9, 2017, pp. 16-21.

Traduzioni in volume

1. S. Pérez Isasi, "Gli Studi Iberici: passato, presente, futuro", trad. eng > ita, in *Iberismo. Dialoghi dall'Italia*, a cura di C. Nadal e D. Corsi, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2021, pp. 17-49.
2. E. Gimeno Ugalde, "Ripensare la Penisola Iberica come zona di traduzione", trad. spa > ita, in *Iberismo. Dialoghi dall'Italia*, a cura di C. Nadal e D. Corsi, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2021, pp. 67-84.
3. M. Ángel Herranz, in *Poetry Vicenza*, trad. spa > ita di 3 poesie, a cura di M. Fazzini, Pisa, ETS, 2020, pp. 83-89.
4. R. Hernández, "Testamento Olografo delle Ombre", trad. spa > ita, Verona, Biblioteca Frinzi, 2014, pp. 9-11.

Recensioni in rivista

1. G. Mazzoni, *Teoria del romanzo*, Bologna, Il Mulino, 2011, *Historias fingidas* (**classe A**), 2, 2014, pp. 213-216, <http://historiasfingidas.dlls.univr.it/index.php/hf/article/view/24>.
2. E. Bou, *La invenció de l'espai. Ciutat i viatge*, Balència, PUV, 2013, *Invention of Space. City, Travel and Literature*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2012, in *Cuadernos del Hipogrifo*, 1, 2014, <http://www.revistaelhipogrifo.com/wp-content/uploads/2013/04/265-267.pdf>.

Altro

1. Feb. 2022: **Pleibéricos**: presentazione online di *Traslaciones* (Darici 2021), https://www.youtube.com/watch?v=fMem2bakfMc&t=6s
2. Dec. 2021: **Pleibéricos** 15.2: online interview of the book Iberian and Translation Studies. Literary contact zone. E. Gimeno Ugalde, M. Pacheco Pinto, Â. Fernandes (eds). Liverpool University Press, https://www.youtube.com/watch?v=2XS2zyk5ZP0
3. **Nota** su *Barcelona Suite. Onze contes* (2019) e *Històries de Raval: noves veus de adolescents a*

la Barcelona del 2019, 2020: "Barcelona segle XXI. De la postmodernitat al transnacionalisme", *Caràcters* vol. 93, tercera època 2021, https://revistacaracters-uv.es/barcelona-segle-xxi-de-la-postmodernitat-al-transnacionalisme/

4. **Nota** su *Abans de les cinc som a casa* (2020) A. Forns Canal, Barcelona: Edicions 62: "«La vida és un tobogan que sempre acaba als Encants»: apunts sobre els diaris íntims d'un barceloní i del que n'ha fet el periodista Albert Forns Canal", *Caràcters*, nov. 2021, vol. 92, https://revistacaracters-uv.es/la-vida-es-un-tobogan-que-sempre-acaba-als-encants-apunts-sobre-els-diaris-intims-dun-barceloni-i-del-que-nha-fet-el-periodista-albert-forns-canal/
5. **Nota** su *Homenatge als caiguts* (2019) di Albert Sánchez Piñol: "De la levitat i de la veritat. De Italo Calvino a Albert Sánchez Piñol, travessant els boscos narratius", *Caràcters*, tercera època 2021, 90-91, https://revistacaracters-uv.es/de-la-levitat-i-de-la-veritat/
6. **Nota** sul romanzo *Permagel* (2018) di Eva Baltasar: "Pujar a dalt, trencar el permagel", *Caràcters*, 89, 2019, p. 33.
7. **Indice dei nomi**, in *Formentera. Ritratto di un'isola*, a cura di K. Darici, Verona, QuiEdit, 2016, pp. 215-221.
8. **Breve postfazione**, "Un adorabile angolo di mondo", in *Formentera. Ritratto di un'isola*, a cura di K. Darici, Verona, QuiEdit, 2016, pp. 205-207.
9. **Breve introduzione**, Monografico della rivista *Forma. Revista d'estudis comparatius. Art, literatura, pensament*, 11, Spring, a cura di K. Darici e D. Civilotti García, 2015, pp. 9-10, <https://www.raco.cat/index.php/Forma/article/view/294987>.
10. **Intervista in rivista**, "«To draw a map is to tell a story»": Interview with Dr. Robert T. Tally jr. on Geocriticism", *Forma. Revista d'estudis comparatius. Art, literatura, pensament*, 11, Spring, a cura di K. Darici e D. Civilotti García, 2015, pp. 27-36, <https://www.raco.cat/index.php/Forma/article/view/294989>.
11. **Poster** in Atti di convegno, "El cómic y la transmedialidad. El caso de *La doce* de François Schuiten en Realidad Aumentada", in *Actas del coloquio sobre Narrativas transmediáticas y construcción de los asuntos públicos*, AE-IC, pp. 25-27, 2014, (ISBN 9788469594353)

Partecipazione a comitati editoriali e scientifici

1. Membro del **Comitato Scientifico** internazionale del Convegno, "Discursos cautivos. Mujer, escritura y cuerpo", dir. P. Mascarell e V. Zaragoza, 21-22/04/2022, Universidad de Valencia.
2. Membro del **Comitato Scientifico** internazionale del Convegno "Dones invisibles. Testimonis literaris i documentals (segles XV-XIX)", dir. R. Roca, V. J. Escartí, 31/03/2022, Universitat de València.
3. "Membro del **Comitato Scientifico** internazionale del Convegno, "Discursos cautivos. Mujer, escritura y reclusión", dir. P. Mascarell e V. Zaragoza, 08-09/04/2021, Universidad de Valencia.
4. 2014-2018 **(4 anni)**, Membro del **Comitato di Redazione** della rivista *Forma. Revista d'estudis comparatius. Art, literatura, pensament*, Universitat Pompeu Fabra di Barcellona, coordinatrice del vol. 11, Primavera 2015, con D. Civilotti García, <https://www.upf.edu/web/forma>.
5. Maggio 2015-2021, membro del **Comitato di Redazione** di *Semazon. Semiotic Books and Publication*, International Web Portal created by LISaV-ISLaV - International Semiotics

Laboratory Venice - with the aim sharing, spreading, reviewing and discussing semiotic publications and similar, <https://www.semazon.com/about/>.

Peer reviewer

2022

Rivista Italiana di Studi Catalani (**classe A**)

Impossibilia. Revista Internacional de Estudios Literarios. Universidad de Granada (**classe A**)

2021

Orillas. Rivista d'Ispanistica, Università di Padova (**classe A**)

Rassegna Iberistica, Università "Ca' Foscari" di Venezia (**classe A**)

2020

Diablotexto digital. Revista de crítica literaria, Universidad de Valencia

Caracol, Universidade de São Paulo, Brasil (**classe A**)

Historias Fingidas, Università di Verona (**classe A**)

Nasledje, Revista científica de literatura, lengua, artes y cultura, University of Kragujevac, Serbia

2019

Historias Fingidas, Università di Verona (**classe A**)

Rassegna Iberistica, Università "Ca' Foscari" di Venezia (**classe A**)

2018

Studia Romanica Posnaniensia (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

2017

Confluenze, Università di Bologna (**classe A**)

2016

SituArte, Universidad del Zulia, Venezuela

2014

Diablotexto digital. Revista de crítica literaria, Universidad de Valencia

AE-IC - Asociación Española de Investigación de la Comunicación, selezione delle proposte di comunicazione per il congresso AE-IC Bilbao 21-24/01/2014 "Komunikazio Eremuak/Espacios de Comunicación", <http://www.ae-ic.org/esp/actualitat_det.asp?id_seccio=4&id_noticies=190%20>.

Comunicazioni a congressi e seminari; conferenze

1. 29/06-02/07/22, **accettata**, "*Sempre han parlat per nosaltres*: escriptura i feminisme en Najat El Hachmi", Congrés Internacional de l'AILLC – Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Universitat de Vic.
2. 09/05/2022 (conferenza **su invito**) **2 ore**, "Letteratura e pensiero di frontiera: identità, traduzione e prospettiva di genere. Due casi di studio: *Aloma* di Mercè Rodoreda e *La filla estrangera* di Najat El Hachmi". Università per Stranieri di Siena.

3. 5-6/05/2022, (**su invito**) "Displacements. Hybrid identities in the Iberian Literatures". University of Copenhagen. Convegno internazionale di studi: Conversations on Iberian Studies: Challenges and Opportunities (#CISCO)
4. 20-22/04/22, "La desconstrucció del mite de l'amor romàntic a *Dilluns ens estimaran* de Najat El Hachmi", V Congrés Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes, Universitat de Perpinyà (Francia).
5. 12-14/07/2021, "Masclisme i control social a *Dilluns ens estimaran*, de Najat El Hachmi", III Simposi Internacional online, "Delits Prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard des dels clàssics, l'etnopòetica, la història i la lingüística de corpus", Universitat d'Alacant, https://www.youtube.com/watch?v=ytS_FaZ4jAw
6. 08-09/04/2021, (**su invito**) online, "Siete días sin salir de casa: rituales e imposiciones del matrimonio en la obra de Najat El Hachmi", Congreso "Discursos cautivos. Mujer, escritura y reclusión", Universidad de Valencia.
7. 30/09/2020, "«Fer-se una dona com cal». Amor, sexualitat i matrimoni en *La filla estrangera* de Najat El Hachmi", IV Congrés Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes (CIAJILLC), online, UB, <https://ajillc.wordpress.com/>.
8. 17/09/2020, "Del transnacionalisme al feminisme: la trajectòria de Najat El Hachmi a la literatura catalana actual", 27è Col·loqui Germanocatalà, Panel 1: "Estudis culturals i estudis catalans. Perspectives i futur", online, coord. E. Gimeno Ugalde e M. Dasca, Technische Universitat Chemnitz (Germania).
9. Marzo 2020, (**su invito**) "*La pell freda* de Albert Sánchez Piñol", II Webinar internacional para la promoción del catalán entre los jóvenes, online, University of Cambridge, coord. D. Keown, <https://encatala.vives.org/>.
10. 11-12/11/2019, (**su invito**) "Tra Ispanismo e Studi Iberici: riflessioni intorno a nuovo paradigma degli studi letterari in ambito iberico. Diversità culturale e istituzioni", Convegno internazionale "Iberismo: strumenti teorici e studi critici", organizzazione P. Cataldi e C. Nadal, Università per Stranieri di Siena.
11. 05/06/2019, "Najat El Hachmi entre literatura de la migración y mainstream", IX Congreso Internacional BETA – Asociación de jóvenes doctores en hispanismo "Edición, recepción y difusión de las culturas hispánicas", Universitat Autònoma de Barcelona.
12. 29/05/2019 "Sánchez Piñol: ¿un best seller local?", Congreso Internacional "Escribir espacios, mapear palabras: cruzamientos entre geografía, cartografía y estudios literarios", Centro de Estudos Comparatistas, Facultade de Letras, Universidade de Lisboa.
13. 17/05/2019, "*Anch'io sono catalana*: il tema dell'identità in Najat El Hachmi", Seminario "La sfida europea. Catalogna/Spagna, Scozia/Regno Unito: Istituzioni, identità, cultura", Università degli Studi di Verona, organizzazione A. Zinato e L. Carol Geronès.
14. 15/04/2019, "Tra Spagna e Italia: per l'edizione digitale del Progetto Mambrino", con A. Bognolo e S. Bazzaco, Convegno Internazionale "La Napoli del re Alfonso il Magnanimo", Università "Federico II" di Napoli.
15. 01/12/2018 "El cos com espai territorialitzat a *La filla estrangera* de Najat El Hachmi", XII Congresso Internazionale dell'AISC – Associazione Italiana di Studi Catalani, Università per Stranieri di Siena.

16. 19/06/2018 “El hispanismo contemporáneo: redefinición de un objeto de estudio”, VIII Congreso Internacional BETA – Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo, Università l’Orientale di Napoli.
17. 19/10/2016, “Literatura transnacional en Cataluña: *La filla estrangera* de Najat El Hachmi”, Congreso Internacional “Entresiglos”: Literatura e Historia, Cultura y Sociedad, Universidad de Valencia.
18. 10/12/2014, “Los monstruos de Albert Sánchez Piñol y la imagen reflejada”, II Congreso Internacional “Visiones de lo fantástico: las mil caras del monstruo”, comitato organizzativo D. Roas, Coord. Grupo de Estudios sobre lo Fantástico (GEF), UAB.
19. 29/04/2014, “Andrés Neuman en la frontera entre mundos”, Giornata di studio “Riscrittura di testi, traduzione letteraria e traduzione culturale”, coord. C. Graña, Università di Verona.
20. 20/02/2014, “Como si fuera una novela’: el África de Albert Sánchez Piñol entre metaliteratura e hibridación genérica”, 24th Annual Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literature, Language and Culture “Narrating the Human Condition: Communication across Space and Time”, The University of Arizona.
21. 05/12/2013, “Fumetto e nuovi media: il caso di François Schuiten”, Giornata di Studi “Il fumetto al bivio: tra metastoricità e nuovi media”, coord. A. Scarsella, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
22. 31/10/2013, “Modelli di analisi della globalizzazione letteraria”, tavola rotonda con A. Neiger, D. Possamai, G. Rimondi, G. Panella e C. Bordoni, in occasione di “E se? Giornate di studio sulla letteratura dell'immaginario”, Conferenze seminariali e tavola rotonda, a cura di A. Scarsella, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
23. 01-02/10/2013, “Come se guardando mostrasse: strategie del visivo in *Nessuno sguardo* di José Luis Peixoto”, Giornate di studi dottorali *Finestre: sguardi e riflessi, trasparenze e opacità*, Università di Milano.
24. 24/05/2013, “Carattere di esperienza del testo poetico in Realtà Aumentata (RA)”, Giornate dottorali *La poesia e i nuovi media*, “Colloquio di Villa Vigoni nel campo delle Scienze umane e sociali” (nell'ambito di un accordo con la DFG), coord. P. Cataldi, C. Lüderssen, C. Ott e A. Scarsella, Villa Vigoni, Centro Italo-tedesco per l’eccellenza europea (Como).
25. 16/05/2013, “Enajenación y aturdimiento en *La piel fría* de Albert Sánchez Piñol”, X Congreso Internacional Aleph, “Metarreal y sobrenatural en la literatura hispánica”, Università di Torino.
26. 26/03/2013, “Modi del fantastico tra etnografia e tecnoscienza: il Congo di Michael Crichton e Albert Sánchez Piñol”, Convegno internazionale di studi: *Ombre mediterranee: dal Gotico al Fantastico*, coord. A. Scarsella, G. Panella e M. Vanon, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
27. 11/03/2013, “La piramide di Ismail Kadare”, Convegno internazionale di studi: *Egitto: Narrazioni plurali. Tradizione, ricezione, immaginario*, coord. A. Scarsella, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
28. 04-05/02/2013, “El cómic y la transmedialidad. El caso de *La Doce* de François Schuiten en Realidad Aumentada”, Coloquio “Narrativas transmediáticas y construcción de los asuntos públicos”, AE-IC – Asociación española de investigadores en comunicación, UCM, coord. C. Peñamarín e R. Rodríguez Ferrándiz.

29. 23/11/2012, “Modelli grafici e narrazione: Buñuel, Escher, Saramago, Sclavi”, Giornata di studi *Un Laboratorio per lo studio del Fumetto*, coord. A. Scarsella, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
30. 15/06/2012, “Formentera tra parentesi: *L’hora violeta* di Montserrat Roig”, Formentera non esiste. Ritratto di un’isola, Convegno di studi in collaborazione con CISET Centro Internazionale di Studi sull’Economia Turistica e Associazione “Formentera Filo Blu”, coord. E. Bou, P. Rigobon e A. Scarsella, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
31. 26-27/04/2012, “Che cos’è il libro d'artista: definizioni, cataloghi, modelli”, Seminario “Scritture, tipografia, testo artistico,” IUAV di Venezia, LISaV – Laboratorio Internazionale di Semiotica, coord. P. Fabbri, A. Perri e T. Migliore, <http://www.iuav.it/Ricerca1/EVENTI-IUA1/Scritture-/index.htm>.
32. 26-28/09/2011, “*La ciudad de los prodigios* de Eduardo Mendoza: la sintaxis urbana y el metadiscurso sobre Barcelona”, AISV Congresso Europeo 2011 “Semiotica dello spazio/Spazio della semiotica”, coord. I. Marcos, Universidade Nova de Lisboa.
33. 29/11/2010, “Riflessioni sulla lettura: la strategia della *Storia dell’assedio di Lisbona* di José Saramago”, *Il lettore in gioco*, seminario in collaborazione con il Dottorato in Lingue, Culture e Società, Università “Ca’ Foscari” di Venezia, coord. R. Mamoli Zorzi, P. Masiero ed E. Pittarello.

Organizzazione di congressi e seminari

1. 01/03-30/04/2021, Università “Ca’ Foscari” di Venezia
   Organizzazione dello scambio linguistico virtuale di Lingua e letteratura catalana tra studenti dell’Università di “Ca’ Foscari” di Venezia e dell’Universitat de València, in collaborazione con P. Marqués (Università “Ca’ Foscari” di Venezia) e R. Roca (Universitat de València).
2. 26-27/11/2020, Università di Verona
   Membro del comitato organizzatore di “Historias Fingidas X”: Dame e cavalieri nella foresta digitale: esperienze per un database di motivi e personaggi cavallereschi, comitato scientifico A. Bognolo, C. Demattè e S. Neri.
3. 18-20/02/2016, Università di Verona
   Membro del comitato organizzatore del V Congresso dell’Associazione CONVIVIO, *Estudio de los cancioneros y de la poesía de cancionero: poesía, poéticas y cultura literaria*, coord. A. Zinato.
4. 2015, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona
   Coorganizzazione della conferenza di presentazione del vol. 11 della Rivista *Forma*, “Literatura, art i pensament al Projecte cultural Noucetista”, presieduta da J. Cuscó i Clarasó (UB) e J. Subirana Ortín (UOC).
5. 9-11/09/2014, Università di Urbino
   Membro del Comitato organizzatore del Congresso Regionale dell’Associazione Internazionale di Semiotica Visiva di Urbino, CiSS, Collegio del Colle, *Rimediazione. Figurativo e plastico «subspecie tecnologica»*, <http://www.aisvurbino2014.eu/>, attività svolta come membro del gruppo di ricerca afferente al Laboratorio LISaV.

6. 17-19/03/2014, Università "Ca' Foscari" di Venezia
   Organizzazione del convegno *Capitán España. Historieta o Cómic: biografía de la narración gráfica en España*, Dipartimento di Studi linguistici e culturali comparati, in collaborazione con A. Favaro, coord. A. Scarsella, con il patrocinio dell'Ambasciata di Spagna in Italia.
7. 15/06/2012, Università "Ca' Foscari" di Venezia
   Organizzazione del convegno di studi *Formentera non esiste. Ritratto di un'isola*, in collaborazione con CISET Centro Internazionale di Studi sull'Economia Turistica e Associazione Formentera Filo Blu, coord. A. Scarsella, Comitato scientifico E. Bou, P. Rigobon e A. Scarsella.
8. 17/04/2012, Università "Ca' Foscari" di Venezia
   Gestione del sito web (www.mascheraevolto.com) del convegno *Maschera e Volto. Narrazioni, Libri di viaggio e Guide su Venezia*, Meeting internazionale di studio, Dipartimento di Studi linguistici e culturali comparati, in collaborazione con CISET Centro Internazionale di Studi sull'Economia Turistica, coord. A. Scarsella.
9. 29/11 - 13-15/12/2010, Università "Ca' Foscari" di Venezia
   Organizzazione del seminario *Il lettore in gioco* (funzione del lettore e teoria della ricezione), in qualità di membro del gruppo studentesco ESAL, in collaborazione con LICUSO - Dottorato in Lingue, culture e società dell'Università "Ca' Foscari" di Venezia.
10. 26-27/06/2009, Università "Ca' Foscari" di Venezia
    Collaborazione nell'organizzazione e partecipazione ai lavori delle *Giornate di Teatro Classico italiano e spagnolo* (presso Teatro all'antica di Sabbioneta, MN), coord. M. Presotto e M. del Valle Ojeda, Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Altre attività

- 28/03/2014, Università di Verona

Traduzione consecutiva spagnolo-italiano, Conferenza dello scrittore Paco Roca, *Rughe: un modo originale per parlare di Alzheimer*, nell'ambito del convegno *L'Alzheimer tra cultura, scienza e senso comune*, presso il Policlinico Giambattista Rossi, Aula Magna "G. De Sandre", ore 14.30-16.30.

- 2010, Università "Ca' Foscari" di Venezia

Membro del gruppo studentesco ESAL - Équipe Studi Arte Letteratura, con S. Imperiale e M. Bortignon, finanziato con fondi messi a bando dall'Ateneo, con il fine di organizzare attività culturali in tema di letteratura e arti.

Attività didattica

a.a. 2021-2022

• 29/11/2021 (**su invito**) lezione, "*La pelle fredda* di Albert Sánchez Piñol"**, 2 ore**, Corso di letteratura catalana, Laurea Magistrale, Università "Ca' Foscari" di Venezia.

• 13/12/2021, (**su invito**) "Traslazioni e ibridazioni nelle letterature iberiche", **2 ore**, Università di Bologna, Seminario "World Literature", gruppo di ricerca Clopex (rif. Prof. Luigi Contadini).

a.a. 2020-2021

• 07/05/2021, (**su invito**) lezione in lingua catalana, "La literatura catalana: una mirada des de Venècia. Traduccions i lectures", **2 ore**, Grado, *Cicle d'autores i autors a les aules*, Universitat de València.

• 20/04/2021, lezione in lingua spagnola, "*La hija extranjera* de Najat El Hachmi: una aproximación", **2 ore**, Corso di Letteratura e cultura spagnola 1, Laurea Triennale, Università degli Studi di Verona.

• 14/12/2020, lezione, "*La pelle fredda* di Albert Sánchez Piñol: l'altro, il limite, l'antropologia", **2 ore**, Corso di letteratura catalana, Laurea Magistrale, Università "Ca' Foscari" di Venezia.

• Professoressa a contratto di Letteratura catalana 2, Corso di Laurea Triennale in Lingue, civiltà e scienze del linguaggio, **30 ore**, **6 cfu**, titolo del corso: *Identità e nuovo millennio*, Università Ca' Foscari di Venezia.

a.a. 2019-2020,

• Professoressa a contratto di Literatura española 3, Corso di Laurea Triennale in Lingue e letterature straniere, **40 ore, 6 cfu**, titolo del corso: *La letteratura spagnola nel Medioevo: storia letteraria e storia culturale*, Università degli Studi di Verona.

• Professoressa a contratto di Literatura y cultura española 2, in lingua spagnola, Corso di Laurea triennale in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, **54 ore, 9 cfu**, titolo del corso: *Identidad(es) y lugares: l'individuo e il suo legame con i luoghi* (contenuti del corso: *Siglo de Oro* e Letteratura contemporanea), Università di Verona.

• 12/03/2019, lezione in lingua spagnola "La poética de Najat El Hachmi: una aproximación crítica", **2 ore**, Corso di Letteratura e cultura spagnola 1, Laurea Triennale, Università di Verona.

• 14/03/2019, lezione in lingua spagnola "Najat El Hachmi: *La hija extranjera*", **2 ore**, Corso di Letteratura e cultura spagnola 1, Laurea Triennale, Università di Verona.

• 23/04/2019, lezione in lingua spagnola, "En la orilla, el monstruo de *La piel fría* de Albert Sánchez Piñol", **2 ore**, Corso di letterature comparate, Laurea Triennale, Università "Ca' Foscari" di Venezia.

a.a. 2018-2019

• Professoressa a contratto di Cultura e letteratura spagnola, Laurea Triennale in Scienze della mediazione linguistica, **36 ore, 6 cfu** (contenuti del corso: panorama della letteratura spagnola dalle origini ai nostri giorni, con un approfondimento su Najat El Hachmi). Fondazione UniverMantova

Attività di supporto alla didattica

- a.a. 2015-2016, Università di Verona

Laboratorio “La stesura dell’elaborato finale in Letteratura spagnola e ispanoamericana”, **30 ore**.
- a.a. 2014-2015, Università di Verona
Laboratorio “La stesura dell’elaborato finale in Letteratura spagnola e ispanoamericana”, **38 ore**.
- a.a. 2013-2014, Università di Verona
Laboratorio “Lettura e comprensione del testo letterario contemporaneo” (L-LIN/05), **52 ore**
- a.a. 2012-2013, Università di Verona
Laboratorio “Lettura e comprensione del testo letterario contemporaneo” (L-LIN/05), **72 ore**.
- a.a. 2011-2012, Università “Ca’ Foscari” di Venezia
Tutorato di lingua spagnola (livello A2-C1), **60 ore**.
- a.a. 2011-2012, Università “Ca’ Foscari” di Venezia
Tutorato di letteratura spagnola contemporanea, **30 ore**.

Relatrice di elaborati finali
- a.a. 2020-2021
• G. Priore, “*El amante bilingüe* de Juan Marsé y el bilingüismo en Cataluña”, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
- a.a. 2019-2020
• A. De Bastiani, “«La letteratura catalana oggi. Panorama e dinamiche» di Jaume Subirana: una proposta di traduzione”, Università “Ca’ Foscari” di Venezia.
• G.M. Canu, “*Clavícula* di Marta Sanz. La escritura y la cura”, Università di Verona.

Correlatrice di elaborati finali
- a.a. 2019-2020
• F. Pasolini, “Un silenzio assordante: la resistenza delle donne ne *La voz dormida* di Dulce Chacón”, Università di Verona, Relatrice A. Bognolo.
• L. Zanella, “*Soldados de salamina*: un conto aperto con la memoria”, Università di Verona, Relatrice A. Bognolo.
• A. Novesi, “L’immigrazione femminile. Contro il vento della discriminazione razziale e di genere”, Università di Verona, Relatrice A. Bognolo.
- a.a. 2018-2019
• D. Pesenti, “*Historia abreviada de la literatura portátil* de Enrique Vila-Matas: la maleta como metáfora del viaje literario”, Università di Verona, Relatrice A. Bognolo.
• D. Casagrande, “La non-fiction ed il caso Enric Marc”, Università di Verona, Relatore: S. Neri.
• L. Ripa, “Vila-Matas e il fenomeno del *ghostwriting*”, Università di Verona, Relatrice A. Bognolo.

Altri incarichi
- a.a. 2019-2020 Membro del Collegio Didattico del CdS in Lingue e Letterature Straniere - Dipartimento Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Verona.

- aa.aa. 2012-2015 e aa.aa. 2018-2021 a oggi **Cultrice della materia**, **Letteratura spagnola**, Università di Verona.
- dall'a.a 2018-2019 **Cultrice della materia**, **Letteratura catalana**, Università "Ca' Foscari" di Venezia.

Terza missione

- a.a. 2021-2022 (21/09/2021): Presentazione del libro *Anatomia sensibile* (2021), di Andrés Neuman, Edizioni SUR, con la presenza dell'autore, presso Libreria "Il Giralibri", Mestre Venezia.
- a.a. 2019-2020 (14/01/2020): Presentazione del libro *El coloquio de las perras* (2019), di Luna Miguel, Ed. Capitán Swing, con la presenza dell'autrice, organizzazione di C. Redondo (scrittrice), presso Libreria "Synusia", Terrassa, Barcellona.
- a.a. 2013-2014 (11/06/2014): Presentazione del libro *Un certo Lucas* (2014), di Julio Cortázar, (Edizioni SUR), trad. it. di I. Carmignani (National Translation Prize 2013), Edizioni Sur, 2014, presso Libreria "Libre", Verona.

Affiliazione ad Associazioni Scientifiche

AILLC – Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (dal 2021)
CIAJILLC – Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes (dal 2020)
AISPI – Associazione Ispanisti Italiani (dal 2019)
BETA – Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo (dal 2018)
AISC – Associazione Italiana Studi Catalani (dal 2015)
PACE –Plataforma académica sobre el cómic en español, da febbraio 2017 a oggi, <https://pace.hypotheses.org/>.
CASAL CATALÀ D'ITÀLIA, membro dal 2016 al 2019, Vicepresidente per l'anno 2017.

Conoscenze linguistiche

ITALIANO: Madrelingua
SPAGNOLO: **Livello C2** del QCER, Lingua di specializzazione accademica (laurea triennale, magistrale e dottorato), **certificazione DELE C2** rilasciata il 13/08/2021.
CATALANO: **Livello C1** del QCER, Lingua di specializzazione accademica (laurea magistrale e dottorato), **certificazione CIFALC** – Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya, rilasciata il 09/02/2019.
INGLESE: **LIVELLO C1** del QCER, **certificazione Cambridge English Language Assessment** (BULATS), rilasciata il 13/07/2019.
FRANCESE: Livello Intermedio
RUSSO: Livello B1 del QCER, certificazione del "Ministry of Education and Science of the Russian Federation" rilasciata il 01/07/2005.
PORTOGHESE: Livello A2 del QCER.

Attività didattica presso scuole secondarie di secondo grado

- Iscritta nelle graduatorie provinciali e di Istituto per supplenze negli Istituti secondari di I e II grado per la classe AC24 Lingua e cultura straniera (spagnolo)
- Biennio 2020-2022: (MIUR) Iscritta nelle graduatorie provinciali e di istituto per le supplenze nella scuola secondaria di I e II grado, (GPS, seconda fascia)
- Triennio 2017-2020: (MIUR) Docente iscritta nelle graduatorie d'istituto (terza fascia) della Provincia di Venezia per la classe AC24 Lingua e cultura straniera (spagnolo).
- Anno scolastico 2020-2021, Istituto d'Istruzione Superiore "G. Bruno – R. Franchetti", Mestre (Ve), Docente di Lingua e Letteratura spagnola – contratto full time, 18 h settimanali, 6 settimane di servizio.
- Anno scolastico 2017-2018, Istituto d'Istruzione Superiore "G. Veronese – G. Marconi", Chioggia (Ve), Docente di Lingua e Letteratura spagnola – contratto full time, 18 h settimanali, 253 giorni di servizio (livello dei corsi di lingua: A1-C1; letteratura spagnola dalle origini ai nostri giorni). Commissario interno all'esame di maturità per lo stesso ambito disciplinare e docente degli esami di recupero estivi.

Tutto quanto dichiarato nel presente Curriculum Vitae risponde a verità ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.
Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della normativa vigente (GDPR – Regolamento UE 27.04.2016 n. 679).

08/05/2022 Firma: Katiuscia Darici